Istanbul Journal of Arabic Studies (ISTANBULJAS)
http://dergipark.gov.tr/istanbuljas

Istanbul Journal of Arabic Studies (ISTANBULJAS)
Volume/Cilt: 3, Issue/Sayı: 2, 2020/2, 187-206 Research Article/*Araştırma Makalesi*

The Pre-Islamic King in the Books of Proverbs

الملك الجاهلي في كتب الأمثال

Abdulsattar Elhajhamed*

عبد الستار الحاج حامد**

Abstract

The ancient Arab proverbs are an important source of ancient Arabic literature. They serve as a mirror that reflects the customs, traditions, and morals of the ancient Arabs and their perspective of life in general. At an early stage the Arabs gathered their proverbs and wrote them down in special books, called "Books of Proverbs". This study discusses the proverbs related to the pre-Islamic king in the ancient cassical Arabic proverbs books that were written during the first five centuries AH. In these books The writers attributed a good number of the proverbs to kings from the pre-Islamic era. There are proverbs that were first spoken at the councils of the kings of the pre-Islamic era, in other proverbs these kings' names were mentioned, and some proverbs referred to and related to them. In this article, we will mention those proverbs related to the kings of the pre-Islamic era and analyze them to present a clear image of the pre-Islamic king in the ancient proverbs books.

Keywords: Proverb, king, proverbs, pre-Islamic era, image of the ruler.

ملخص

تشـكل الأمثال العربية القديمة مصـدراً مهماً من مصـادر الأدب العربي القديم، وهي بمثابة مرآة تنعكس فيها عادات العرب القدماء وتقاليدهم وأخلاقهم ونظرتهم إلى الحياة عموماً. لقد جمع العرب أمثالهم ودونوها في مرحلة مبكرة في كتب خاصـة بها، أُطلق عليها اسـم " كتب الأمثال". هذه الدراسـة تتناول الأمثال المتعلقة بالملك الجاهلي في كتب الأمثال العربية القديمة الفصـيحة التي أُلفت في أول خمسـة قرون هجرية. فقد نسـب صـانعو كتب الأمثال عدداً لا بأس به من الأمثال إلى ملوك من الجاهليين في كتبهم، وهناك أمثال قيلت لأول مرة في مجالس ملوك الجاهلية، وأمثال أخرى ذكرت فيها أسـماؤهم، وأمثال تُحيل إليهم وتتعلق بهم. في هذه المقالة سـنذكر تلك الأمثال المتعلقة بملوك الجاهلية ونحللها لنصـل إلى صـورة واضـحة للملك الجاهلي في كتب الأمثال القديمة.

كلمات مفتاحية: المثل، الملك، الأمثال، الجاهلية، صورة الحاكم.

*Okt. Dr., İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi, Arap Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı, İstanbul, Türkiye

**د. محاضر في قسم اللغة العربية، كلية الآداب جامعة إسطنبول، إسطنبول، تركيا

E-mail: abd.81@hotmail.com/ abdulsettar.hamed@istanbul.edu.tr

Sorumlu Yazar/Corresponding author: Abdulsattar Elhajhamed, İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi, Arap Dili ve Edebiyatı Anabilim Dalı,, İstanbul, Türkiye

https://orcid.org/0000-0003-3856-3944

Submission /Başvuru: 15 September/Eylül 2020
Acceptance /Kabul: 20 October/Ekim 2020

Atıf/Citation:
Elhajhamed, Abdulsettar. "The Pre-Islamic King in the Books of Proverbs", Istanbul Journal of Arabic Studies (ISTANBULJAS), 3/2 (2020/2), 187-206.

Extended Abstract

Every nation has proverbs used by its people. They mention them in their speech to confirm or criticize an idea, or to approve or offend a behavior. Proverbs have a stronger effect than ordinary speech. Some people believe that proverbs include firm facts, and that their influence is not less than the sayings of philosophers, scholars and the greats. Ancient Arab proverbs are an important source of ancient Arabic literature. They are like a mirror on which the customs, traditions, morals, and outlook of the ancient Arabs are reflected. Recording proverbs in Arabic literature began at an early period, some tracing them back to the pre-Islamic era. However, the first book of proverbs that we got is "Amthal al-Arab" "proverbs of the Arab" by Al-Mufaḍḍal al-Ḍabbī (170 AH), followed by many proverbs books, the most famous was " Majma' al-Amthal" "Collected Proverbs" by Abu Al-Fadl Al-Maydani (518 AH) which included about 6080 Proverbs. Arabic proverbs books rarely attribute the proverb to the person who said it and who is not known. Nevertheless, we see that some ancient proverbs books attributed some proverbs to those who said them of people of pre-Islamic and Islamic era. Proverbs were mentioned in the context of a story or news, as in the book of Al-Mufaḍḍal al-Ḍabbī, which contains nearly a hundred incidents narrated. Sometimes, the story includes many proverbs. Perhaps the writers of the books of proverbs attributed most of the proverbs said by kings, tribal leaders, rulers, gentlemen, knights and well-known people to those who said them. The proverbs that were said by common or unknown people were not attributed to those who said them because people did not know who said them.

In the Pre-Islamic era people were divided into two classes, the kings and the public. The public's attention was on the kings class. They used to seek kings. Kings sayings and the stories related to them were of concern to people of different classes. They used to discuss them in their meetings and campfires, so they spread among people and some became proverbs. Therefore it was natural that proverbs attributed to kings, their relatives, or their retinue are written in the ancient proverbs books. Through this study that deals with proverbs related to the pre-Islamic kings in the old classical Arabic proverbs books written in the first five centuries AH, we find out the following:

The writers of proverbs books attributed a good number of proverbs to the pre-Islamic kings. al-Zabba, Jadhimah al-Abrash, Amr ibn Hind and Al-Nu'mān III ibn al-Mundhir were the most famous of these kings whose sayings have become proverbs.

The councils of rulers and kings of pre-Islamic era, which were one of the most important cultural centers in the pre-Islamic era, played an important role in the formation of many ancient Arabic proverbs. Whoever reads the old proverbs books will see that a good number of proverbs have appeared in councils of the pre-Islamic kings, especially the councils of Manathira, and the kings of al-Hirah.

The proverbs related to the Kings of al-Hirah are more than those related to other Arab kings in the pre-Islamic era, perhaps the prosperity of the court of the kings of al-Hirah increased the number of proverbs attributed to them more than others. Also we cannot ignore that the writing of proverbs concentrated in Iraq, as most of the authors of ancient proverbs

books which reached us lived in Mesopotamia. It is also noticeable that the proverbs that were attributed to the kings of Yemen were not attributed to a specific king.

The names of the pre-Islamic kings that were mentioned in the old proverbs were relatively few, they are: Kulaib bin Wael, the queen al-Zabba, Jadhimah al-Abrash, Amr bin Adi, Muziqah, and Al-Jalandari..

The writers of proverbs books have linked the Arabic proverbs related to kings to stories that illustrate the situation in which these proverbs were said.

Most of the proverbs stories related to pre-Islamic rulers and kings show their tyranny, oppression and power, especially Amr ibn Hind and Al-Nu'mān III ibn al-Mundhir. Nevertheless, they did not execute those who would stand against them and turn away their tyranny and despotism.

الملك الجاهلي في كتب الأمثال

مقدمة:

لكل أمة من الأمم أمثال تدور على ألسنة أبنائها، يوردونها في تضاعيف كلامهم لتأكيد فكرة أو انتقادها، أو لاستحسان سلوك أو تقبيحه. وللأمثال تأثير على النفوس أقوى من تأثير الكلام العادي، فالبعض يعتبرها تنطوي على الحقائق الراسخة، وأن تأثيرها لا يقلّ عن تأثير أقوال الفلاسفة والعلماء والعظماء.[1] وهذه الأمثال تختزن تجارب الشعوب، وتقدم صورة عن أخلاقهم وسلوكهم، فهي بمثابة مرآة تنعكس فيها العادات والمعتقدات.[2]

بدأ تدوين الأمثال في الأدب العربي في فترة مبكرة يُرجعها بعضهم إلى العصر الجاهلي[3]، بيد أن أول ما وصلنا من كتب الأمثال هو كتاب "أمثال العرب" للمفضل الضبيّ (و: 170 هـ)، ثم تلته العديد من كتب الأمثال، وكان من أشهر وأوسع ما وصلنا منها "مجمع الأمثال" للميداني (و: 518 هـ) الذي اشتمل على نحو 6080 مثلاً.

لقد لقيت الأمثال الاهتمام من قبل العلماء القدماء، وخاصة من أهل اللغة والبلاغة، كما درس عدد من الباحثين المعاصرين الأمثال من جوانب مختلفة، إلا أن أحداً منهم لم يدرس صورة الملك الجاهلي في الأمثال العربية القديمة. لذا سنعرض في هذه الدراسة أهم الأمثال الواردة في كتب الأمثال الفصيحة القديمة التي تبدأ مع كتاب المفضل وتنتهي بكتاب "مجمع الأمثال" لأبي الفضل الميداني، والتي تتعلق بملوك الجاهلية.

1- نشأة المثل ونسبته إلى مرسله

يذهب كثير من دارسي الأمثال إلى أن الأمثال في أول أمرها أقوال صدرت عن أفراد، ثم تحولت إلى أمثال من خلال تبني المجتمع لها، فيرى فريدريك زايل في كتابه "علم الأمثال الألمانية" أن كلّ مثل من الأمثال قد نطق به فرد في زمن ومكان معينين، ثم لقي اهتمام المستمعين له وانتشر بينهم[4]. ويرى عباس محمود العقاد أن الأمثال هي "كلام فرد صقلته

---

[1] جورج ناصيف، "الأمثال: من الفحص إلى المساءلة"، *الآداب*، 1-3، (1987)، ص: 25.

[2] عبد الله خلف "الأمثال العربية"، *البيان الكويتية*، 489، (2011). ص: 48.

[3] عبد المجيد قطامش، *الأمثال العربية دراسة تاريخية تحليلية*، دمشق، دار الفكر، ص: 39 وما بعدها.

[4] نبيلة إبراهيم سالم، "المثل الشعبي"، *مجلة الثقافة* (لمحمد فريد أبو حديد)، 65، (1964)، ص: 10.

الأمم جيلاً بعد جيل".[5] ويخيل لعبد الكريم اليافي أن "قائلي الأمثال ومرسليها حكماء أدركوا أسرار الحياة، ووعوا كنه المجتمع."[6]

هذه الأقوال تشير إلى أن المثل أرسله فرد يتمتع بخصائص تميزه عن غيره. لكن كتب الأمثال العربية قليلاً ما تنسب المثل لقائله، ولا يُعرف الشخص الذي أرسله. ويرى شوقي ضيف أن عدم تعيين قائل المثل في كثير من الأحيان أمر طبيعي، وذلك لأن الأمثال تصدر غالباً عن أناس من العامة مجهولين.[7] ويرى بعضهم أن الشيء المهم في موضوع المثل هو معناه، وذلك حتى يستطيع الناس استعماله على الوجه الصحيح في المكان اللائق به، لهذا نجد الكثير من الأمثال رويت غفلاً عن النسبة إلى قائليها[8]. مع ذلك نرى أن بعض كتب الأمثال القديمة نسبت بعض الأمثال إلى قائليها من أهل الجاهلية والإسلام؛ فكانت توردها في إطار قصة أو خبر، كما هي الحال في كتاب المفضل الضبيّ الذي يحتوي على قرابة مئة حادثة سُردت سرداً قصصياً، يُذكر المثل خلالها أو عقبها، وأحياناً يحوي الخبر أو القصة العديد من الأمثال، مثلاً خبر الزباء وجذيمة الأبرش جاء محشواً بالأمثال، حيث ذُكر فيه أكثر من عشرة أمثال.[9] ونسبة الأمثال إلى أصحابها لا تقتصر على كتاب المفضل الضبيّ، بل نجد كثيراً من الأمثال نُسبت إلى قائليها في كتاب "الأمثال" لأبي عبيد القاسم بن سلام، و"جمهرة الأمثال" للعسكري، و"مجمع الأمثال" للميداني، و"المستقصى" للزمخشري.

ولعل صانعي كتب الأمثال نسبوا أغلب الأمثال التي صدرت عن الملوك ورؤساء القبائل والحكام والسادة والفرسان والمعروفين من الناس إلى قائليها، أما تلك التي صدرت عن أناس من عامة الشعب من المجهولين فلم تنسب إلى قائليها لعدم معرفة الناس بهم.

2- دور الملك الجاهلي ومجلسه في تشكل الأمثال

كان العرب في الجاهلية طبقتين الأولى الملوك والثانية السوقة، وكانت طبقة الملوك محطّ أنظار واهتمام السوقة، كانوا يسعون إليهم يطلبون وردهم، ويرمون من التقرب إليهم الوصول

---

[5] عباس محمود العقاد، "أفعالهم من أمثالهم"، *الرسالة*، 485، (1942)، ص: 973.

[6] عبد الكريم اليافي، "الأمثال: مكانتها، حقيقتها البلاغية، منشؤها، صلتها بالحياة"، *التراث العربي*، 18، (1985)، ص: 8.

[7] شوقي ضيف، *العصر الجاهلي*، دار المعارف، ط، 10، ص: 408.

[8] قطامش، *الأمثال العربية دراسة تاريخية تحليلية*، ص: 123.

[9] المفضل الضبيّ، *أمثال العرب*، ت: إحسان عباس، بيروت، دار الرائد العربي، 1403هـ/1983م، ص: 143-144.

إلى منافع ومكاسب مادية ومعنوية، ومن هنا كانت لهم مكانة مميزة بين الناس، وكانت أحاديث الملوك وأقوالهم والقصص المتعلقة بهم موضع اهتمام الناس من مختلف الطبقات، فكانوا يتداولونها في مجالسهم وأسمارهم الأمر الذي جعلها تسير بين الناس، ويتحول قسم منها إلى أمثال. ونتيجة لذلك كان من الطبيعي أن تكثر الأمثال التي تنسب إلى الملوك أو إلى أقربائهم أو ندمائهم في كتب الأمثال القديمة. ولعل هذا ما حدا بعبد المجيد عابدين إلى القول بأن "المثل بأشكاله المختلفة قد نشأ في بادئ الأمر ليكون لقباً خاصاً يُخلع على بعض العبارات والصور المجازية التي صدرت عن الحكام أنفسهم أو لقيت قبولاً أو شهرة في مجالسهم."[10]

أ- الأمثال المنسوبة إلى ملوك الجاهلية

ومن أشهر الجاهليين الذين صارت أقوالهم أمثالاً الزباء ملكة الجزيرة وقنسرين[11]، فقد نسب إليها مصنفو كتب الأمثال هذه الأمثال: "تَمَرَّدَ مارِدٌ وَعَزَّ الأَبْلَق"، و"أشوار عروس ترى"، و"بيَدي لَا بيد عَمْرو"[12]، و"جَاءَ بالْهَيْلِ وَالهَيلَمَانِ"[13]، و"دِمَاءُ المُلُوكِ أَشْفَى مِنَ الكَلَبِ"، و"عَسَى الغُوَيْرُ أَبْؤساً"، و"لأَمْرٍ مَّا جَدَعَ قَصِيرٌ أَنْفَهُ"[14]. وثمة أمثال تنسب إلى ملك الحيرة جذيمة الأبرش خصم الزباء وهي: "لاَ يحزُنكِ دَمٌ هَرَاقَهُ أَهلُهُ" و"شَبّ عمرو عن الطوق"[15]. وهناك أمثال تنسب إلى عمرو بن عدي اللخمي أول ملوك الحيرة من بني لخم الذي تولى

---

[10] عبد المجيد عابدين، *الأمثال في النثر العربي القديم مع مقارنتها بنظائرها في الآداب السامية الأخرى*، دار مصر للطباعة، ١٩٨٩م، ص: 22.

[11] هذا كما ورد في كتب الأمثال. ويرى البعض أن الزباء هي نفسها زنوبيا ملكة تدمر التي حكمت مناطق شاسعة في العراق والشام، كما استولت على مصر مدة من الزمن. انظر: جواد علي، *المفصل في تاريخ العرب*، بيروت، دار العلم للملايين، 1969، 103/3 وما بعدها.

[12] الضبي، *أمثال العرب*، ص: 144-147.

[13] أبو هلال الحسن بن عبد الله العسكري، *جمهرة الأمثال*، بيروت، دار الفكر، 320/1.

[14] أبو الفضل أحمد بن محمد الميداني، *مجمع الأمثال*، محمد محيي الدين عبد الحميد، بيروت، دار المعرفة، 233/1، 17/2، 196/2.

[15] الضبي، *أمثال العرب*، ص: 145، 150.

الملك بعد مقتل خاله جذيمة الأبرش، وهي: "يَا ضُلَّ ما تجرِى بِهِ العَصَا"، و"أمنع من عقاب الجو"، و"خير ما جاءت به العصا"[16]، و"هَذَا جَنَايَ وَخَيَارُهُ فيه"[17].

وتلك الأمثال المنسوبة إلى هؤلاء الثلاثة في مجملها عبارات مفصلية مستلة من قصة الصراع بين الزباء وجذيمة وانتقام عمرو لخاله جذيمة من الزباء. لذا فإن ذكر أي مثل من تلك الأمثال يُحيل إلى تلك القصة. ويُطلق إحسان عباس على هذا النوع من الأمثال "الأمثال العنقودية" ويقصد بذلك الأمثال العديدة المتفرعة من قصة واحدة.[18] وكثير من الأمثال المتعلق بملوك الجاهلية من هذا النوع.

وثمة أمثال تُنسب إلى ملك الحيرة عمرو بن هند الذي كان شديد البأس كثير الفتك وهي: "بِسِلاَحٍ مَّا يُقْتَلَنَّ القَتِيلُ"، و"إنَّ الشقي راكب البراجم"[19]، و"لاَ حُرَّ بِوَادِي عَوْفٍ"[20].

وثمة أمثال تُنسب إلى ملك الحيرة النعمان بن المنذر الذي مدحه النابغة الذبياني وهي: "أن تسمع بالمعيديّ خير من أن تراه"[21]، و"قد قِيلَ ذَلِكَ إن حقاً وإن كذباً"، و"لا يملِكُ مَولًى لِمَولًى نَصراً"[22]، و"لتجدن فلاناً ألوى بعيد المستمر"[23]، و"رُبَّ كَلِمَةٍ تَقُولُ لِصَاحِبِهَا دَعْنِي"[24].

ومن الأمثال التي تنسب إلى ملوك حمير واليمن قولهم: "جَوِّعْ كَلْبَكَ يَتْبَعْك". وينسب هذا المثل إلى ملك يماني كان يعامل شعبه بقسوة[25]. وقولهم: "من دخل ظفار حمّر". ينسب إلى ملك من ملوك حمير وفد إليه أعرابي، ولما أمر الملك الأعرابي بالجلوس قائلا: ثب. ومعناه

---

[16] الضبي، *أمثال العرب*، ص: 145-146.

[17] والشطر الثاني من البيت: إذْ كلّ جَانٍ يَدُهُ إلى فيه. الميداني، مجمع *الأمثال*، 137/2، 397/2.

[18] الضبي، *أمثال العرب*، ص: 37.

[19] أبو عُبيد القاسم بن سلاّم، *الأمثال*، ت: عبد المجيد قطامش، دمشق، دار المأمون للتراث، 1400 هـ -1980 م، ص: 316، 328.

[20] الميداني، مجمع *الأمثال*، 236/2.

[21] وينسب للمنذر بن ماء السماء. أبو عبيد، *الأمثال*، 98؛ زيد بن عبد الله بن مسعود، أبو الخير الهاشمي، *الأمثال*، دمشق، دار سعد الدين، 1423 هـ، ص: 51.

[22] الميداني، مجمع *الأمثال*، 102/2، 214/2. الضبي، *أمثال العرب*، 65.

[23] أبو عبيد، *الأمثال*، ص: 95.

[24] الميداني، مجمع *الأمثال* 306/1. وينسب هذا المثل لملك من ملوك حمير. أبو حيان التوحيدي، *البصائر والذخائر*، ت: وداد القاضي، بيروت، دار صادر، 1408 هـ-1988م، 202/4.

[25] المفضل بن سلمة، *الفاخر*، ت: عبد العليم الطحاوي، م: محمد علي النجار، القاهرة، دار إحياء الكتب العربية، عيسى البابي الحلبي، 1380 هـ، 158.

في الحميرية اقعد، فظن الأعرابي أن الملك يأمره بالقفز فقفز. عندها قال الملك هذا المثل.[26] ويُنسب إلى ملك من ملوك اليمن قولهم "أَجْنَاؤُهَا أَبْنَاؤُهَا"، وأصله أن ملكاً من ملوك اليمن لمّا عاد من الغزو وجد أن ابنته قد أحدثت بعده بنياناً بمشـــورة قوم من أهل مملكتها، فأمرهم بهدمه، وقال المثل المذكور[27].

وثمة مثل وحيد يُنسـب إلى الحارث بن عمرو ملك كِندة، وهو المثل المشـهور: ما وَرَاءِكَ يَا عِصَام؟[28]

ويظهر مما سبق أن الملك الجاهلي كان حاضراً في كتب الأمثال القديمة مرسلاً للأمثال، بغض النظر عن صـحة هذه النسـبة. ومن الملاحظ أيضـاً أن ملوك الحيرة كانت لهم حصـة الأسد من هذه الأمثال، بخلاف ملوك الغسـاسـنة وكندة واليمن الذين كانت الأمثال المنسـوبة إليهم قليلة نسـبياً، ولعلّ السـبب في ذلك يعود إلى ازدهار بلاط ملوك الحيرة أكثر من غيره، ما ســـاهم في كثرة الأمثال التي تنســـب إليهم، كما لا يمكن أن نغفل عن أن تدوين الأمثال تركّز في العراق، فمُعظم مؤلفي كتب الأمثال القديمة التي وصلت إلينا كانوا يسكنون في بلاد الرافدين. ومن الملاحظ أيضـــاً أن الأمثال التي نسـبت إلى ملوك اليمن لم تُنســب إلى ملك بعينه.

ب- الأمثال التي صدرت في مجلس الحاكم الجاهلي

إن عدداً لا بأس به من الأمثال التي وردت في كتب الأمثال القديمة ظهر في مجالس الملوك والحكام التي كانت إحدى أهم المراكز الثقافية في البيئة العربية في العصـر الجاهلي. ففي هذه المجالس يحدث تلاق بين مختلف طبقات المجتمع وبين الحاكم أو الملك، ويدور الحديث فيها حول موضـوعات مختلفة تشـمل كل جوانب الحياة. إضـافة إلى سـرد القصـص والحكايات وإلقاء الشعر. ومن أهم البلاطات التي كانت تجتمع فيها العرب في الجاهلية بلاط ملوك الحيرة في العراق، وبلاط ملوك الغساسنة في الشام، وبلاط ملوك كندة واليمن. ويظهر من الأخبار الواردة في كتب التراث أن هذه البلاطات كانت مقصـــداً للكثير من عالية القوم

[26] أبو القاسم محمود جار الله الزمخشري، *المستقصى في أمثال العرب*، بيروت، دار الكتب العلمية، 1987م، 355/2.

[27] أبو عبيد، *الأمثال*، ص 302؛ الميداني، *مجمع الأمثال*، ص: 167.

[28] الميداني، *مجمع الأمثال*، 262/2؛ وينسب هذا المثل للنابغة الذبياني. أبو عبيد، *الأمثال*، 205.

والشعراء؛ فمن الشعراء الجاهليين الذي ترددوا على بلاط الغساسنة النابغة الذبياني، وحسان بن ثابت، وعلقمة الفحل، ومن الشـــعراء الذين كانوا يترددون على بلاط المناذرة النابغة الذبياني وحسان بن ثابت، وطرفة بن العبد، وخاله المُتَلَمِّس.[29]

إن مجالس الحكام بوصفها مركز اجتماع الخاصة والعامة قد ساهمت في انتاج الأمثال العربية وانتشارها بشكل كبير. والملفت للانتباه وُرود عدد من الأمثال في مجلس واحد، فهناك قصة وردت في كتاب "أمثال العرب" للمفضل الضبيّ تتضمن ثلاثة أمثال أرسلها أنس بن الحجيرة أمام الملك الغساني الحارث بن أبي شمر على إثر لطمات ثلاث تلقاها في مجلسه. فقد ســأله الملك الحارث عن أمر، فأخبره به، فلطمه، فقال أنس: "ذل لو أجد ناصــراً" وهذا المثل الأول، ثم قال الحارث: الطموه، فقال أنس: "لو نهي عن الأولى لم يعد للآخرة" وهذا المثل الثاني، فقال الحارث: زيدوه. فقال أنس: أيها الملك! "ملكت فأســجح". وهذا المثل الثالث.[30]

وثمة قصــة أُخرى تشــابه في أحداثها وأمثالها قصــة المفضــل أوردها الميداني في مجمع الأمثال تتضـــمن أربعة أمثال، إلا أن أحداثها قصـــة الميداني دارت في مجلس النعمان بن المنذر ملك الحيرة، وبطلها مرسـل الأمثال هو سـعد بن مالك الكِناني. وملخص القصـة أن سعداً هذا أتى النعمانَ فسأله النعمان عن أرضه، فقال: "أما مَطَرها فغَزير، وأما نَبْتها فكثير". فقال له النعمان: "إنك لَقَوَّال، وإن شـئت أتيتك بما تَعْيا عن جوابه"، فقال ســعد: نعم. فأمر النعمان وصـيفاً من وصـفائه أن يَلطِمَهُ، فلطَمه، وقال لسـعد: ما جواب هذه؟ فقال: "سَـفِيه مأمور"، فأمر النعمان الوصيف بلطمه ثانية، وسأله عن جوابها، فقال سعد: "لو أَخِذ بالأولى لم يعد للأخرى"، فأمر النعمان الوصـيف بلطمه ثالثة، وسـأله عن جوابها، فقال سـعد: "رَبٌّ يؤدب عبده". فأمر النعمان الوصـــيف بلطمه رابعة، وســـأله عن جوابها فقال: "مَلَكْتَ فأسجِحْ"[31].

[29] للمزيد عن بلاطي الغساسنة والمناذرة انظر: محمد جميل الحطاب، "المجالس الأدبية عند العرب" *آفاق ثقافية*، وزارة الثقافة–دمشق، العدد 8، 2018. ص: 67–93.

[30] الضبي، *أمثال العرب*، ص: 118.

[31] الميداني، *مجمع الأمثال*، 1/37–38.

إلى جانب هاتين القصتين المتشابهتين ثمة أمثال أخرى قيلت في مجالس ملوك الجاهلية، ومنها قولهم "شولان البروق"، وهذا المثل قاله نهشل بن دارم بن مالك أخو مجاشع الخطيبِ العظيم المنزلة عن الملوك، وذلك عندما أحضره أخوه مجاشع إلى مجلس أحد الملوك بناء على طلب الملك، وكان نهشل جميلاً شجاعاً، إلا أنه عيي اللسان، قليل المنطق، فأعجب الملك بهيئته وجماله، وطلب منه أن يتكلّم، فقال: الشر كثير، وسكت. فقال له مُجاشع: حدّث الملك، فأجابه نهشل: "إني والله ما أُحسن تكذابك وتأثامك، تشول بلسانك شولان البروق"[32].

ومن الأمثال التي قيلت بحضرة النعمان بن المنذر قولهم "بأبي وجوه اليتامى" وقائله سعد القرقرة أخو النعمان من الرضاع ومضحكه، أمره النعمان بالركوب على فرسه اليحموم، وطلب منه أن يطلب حماراً وحشياً أمر بأطلاقه، فنظر سعد إلى بعض بنيه، وقال: "بأبي وجوه اليتامى" فألقى الرمح وتعلّق بالفرس، فضحك منه النعمان.[33]

والمثل المشهور: "إِنّ غَداً لنَاظِرِهِ قَرِيبُ" من الأمثال التي قيلت بحضرة النعمان بن المنذر، وقائله قُرَاد بن أجْدَع الذي كفل الرجل الطائي الذي وفد على النعمان بن المنذر في يوم بؤسه، وكان قد أكرم النعمان من قبلُ، عندما احتمى عنده من المطر أثناء رحلة صيد، فأمهله النعمان عاماً، فلمّا حال الحولُ، وبقي من الأجل المضروب يوم واحد قال النعمان لقُرَاد: "ما أراك إلا هالكاً غَداً"، فأجابه قُرَاد:

فإن يَكُ صَدْرُ هذا اليوم وَلىّ فإنَّ غَداً لناظرهِ قَريبُ

وفي اليوم التالي حضر الطائي فعفا النعمان عنه.[34]

ومن الأمثلة التي قيلت للنعمان بن المنذر قولهم: "هَل تَعدونَ الحِيلَة إِلَى نفسي". وقائله الحارِث بن ظَالِم، حيث طلب منه عِيَاض بن ديهث أن يرُدّ له إبلاً اغتصبها منه بعض حشم النُّعْمَان، فذهب إلى النعمان وسَأَلَهُ أن يرد الإبل. فذكّر النُّعْمَانُ الحارث قتله خَالِد بن جَعْفَر

[32] الضبي، *أمثال العرب*، ص: 66. البروق: الناقة التي تشيل ذنبها تُري أهلها أنها لاقح وليست بلاقح.

[33] الضبي، *أمثال العرب*، ص: 164-165.

[34] الميداني، *مجمع الأمثال*، 1/70-71.

بن كلاب فِي جوَار الْأسـود بن الْمُنْذر أخي النُّعْمَان. فقال الحارِث: "هَل تَعدونَ الحِيلَة إِلَى نفسي". فَتدبر النُّعمان كَلمته، ورد إبل عياضٍ.[35]

ومن الأمثال التي قيلت بحضـرة الملوك قولهم: "اقلب قلّاب". وذلك أن زهير بن جناب الكلبي أتى أحد الملوك، ومعه أخ له فيه حُمق يُدعى عدياً، فلمّا دخلا على الملك شكا الملك لزهير مرض أمه، فقال عدي كلاما أغضب الملك فأمر بقتله. فقام زهير بتحريف الكلمة التي أغضـبت الملك، فعفى عن عدي، وقال له: زعم زهير إنما أردت كذا وكذا، فنظر عدي إلى زهير، وقال: "اقلب قلّاب".[36]

ويرد اسـم زهير هذا قائلاً لمثل في حضـرة امرئ القيس بن عمرو بن المنذر بن ماء السماء، والمثل هو: "قد تخرج الخمر من الضنين". قاله حينما وفد عليه عَاشر عشرةٍ من قبيلة مُضـر، فَأعطى الملك كل واحدٍ مِنهُم مئة بعير، فلم يُرد زهير أن يرجع الذين معه إلى مضـر بتسـعمائة بعير، ويرجع هو إِلَى قبيلته قضـاعة بمئة بعير، فقال المثل المذكور، فغضب الملك، وتراجع عن عطائه.[37]

والمثل المشهور "المرء بأصغريّه" ينسب إلى ضمرة بن ضمرة النهشلي، قاله في مجلس المنذر بن ماء السماء الذي كان يسمع به وبعظيم منزلته دون أن يراه، فلمّا رآه قال: "تسمع بالمعيديّ خير من أن تراه". فأجابه ضـمرة: "أسـعدك إلهك إنّ القوم ليسـوا بجزر– يعني الشاء– إنّما يعيش المرء بأصغريّه، بقلبه ولسانه"[38].

ومن الأمثال التي قيلت في مجالس الملك عمرو بن هند قولهم: "يا بعضـي دع بعضـاً". قاله زرارة بن عدس التميمي لمّا تعلق به أولاد ابنته حينما أمر الملك بقتلهم ثأرا لأخيه من أبيهم.[39]

وهناك أمثال تنسـب للحمراء بنت ضَـمْرة بن جابر قالتها أمام الملك عمرو بن هند الملك الذي جاء للثأر من بني تميم الذين قتلوا أخاه سـعداً فلم يجد غيرها، فأمر بإحراقها، ولما

[35] العسكري، *جمهرة الأمثال*، 2/366-367.

[36] الضبي، *أمثال العرب*، ص: 165.

[37] الضبي، *أمثال العرب*، ص: 173-174.

[38] الضبي، *أمثال العرب*، ص: 55.

[39] أبو عبيد، *الأمثال*، ص: 139.

نظرت إلى النار قالت: "ألا فتى مكانَ عَجُوزٍ؟" فذهبت مثلاً، ثم بقيت مُدة من الزمن فلم يَفْدِهَا أحدٌ فقالت: هيهات! "صارت الفتيان حُمَمًا" فذهبت مثلاً، وجاء رجل جائع رأى الدخان ظن أنه طعام يُطبخ، فسأله الملك عن نسبه، وعلم أنه من البَرَاجم، فقال عمرو: "إن الشقيّ وافدُ البراجم"، فذهبت مثلاً، وأمر بإلقائه في النار.[40]

3- الملك الجاهلي في المثل

من خلال استقصاء الأمثال العربية القديمة تبين أن اسم الملك أو الحاكم الجاهلي يرد في المثل لضرب المثل به في أمر من الأمور، أو للإشارة إلى شيء معين له علاقة به.

أ- الملوك الجاهليون الذين ضرب بهم المثل

من ملوك العرب في الجاهلية الذين ضـــرب بهم المثل وائل بن ربيعة التغلبي، الذي كان ملكاً على قبيلتي بكر وتغلب في الجاهلية، ضـــربوا المثل بعزّته فقالوا: "أعزّ من كليب بن وائل"[41]. فقد كان أعزّ العرب في زمانه[42]، وذهبت عزّته مثلاً بينهم. ويبدو أن كليب أيضـــاً أصبح مثلاً للشؤم، وقُرن مع "أحمر عاد" عاقر ناقة صالح، فقد ورد في المثل:" كأحمر عاد أو كليب وائل"[43] ذلك ربما لأنه جرّ على قومه بقتل الناقة حرب البســـوس التي نشـــبت بعد مقتله.

كما ضربوا المثل بعزة الملكة الزباء فقالوا: "أَعَزُّ مِنَ الزَّبَّاءِ"[44]، ولعل السبب في ذلك يعود إلى ما كانت تتمتع به من أَنفةٍ وعزّ جعلانها ترفض الزواج من الملك جذيمة، وتنتحر بشرب السّم الذي في خاتم كان في يدها مفضلة الموت بيدها على الوقوع في يد أعدائها.

---

[40] الميداني، *مجمع الأمثال*، 1/394-395.

[41] الضبيّ، *أمثال العرب*، ص: 129.

[42] أبو عبيد، *الأمثال*، ص: 362.

[43] زيد بن عبد الله الهاشمي، *الأمثال*، 197.

[44] الميداني، *مجمع الأمثال*، 2/43.

ومن الملوك الذين ضُـــرب بعظمتهم المثل الملك عمرو بن ماء الســـماء الأزدي الملقب بمزيقياء، وهو ملك يماني من ذريته الأنصـــــار. كان يلبس كل يوم حلَّة ثمَّ يمزقها، فقيل: "أعظم فِي نَفسه من مزيقياء"[45]

ومن الملوك الظلمة الذين ضُرب بظلمهم المثل الجُلُندَي، وهو ملك من ملوك عُمان، يبدو أنه كان شديد الظلم حتى ضُرب المثل بظلمه، والمثل هو: "أَظْلَمُ مِنَ الجُلُندَي"[46].

ب- الأمثال التي تتضمن أسماء ملوك الجاهلية

وردت بعض أسماء الملوك في الأمثال العربية القديمة، ومن بين تلك الأسماء اسم الملك جذيمة الأبرش الذي وَرد في قولهم: "هما كندماني جذيمة"[47] وجذيمة الأبرش كان لا ينادم أحداً، وكان يقول: أنا أعظم من أن أنادم إلا الفرقدين. وعندما أتاه مالك وعقيل بابن أخته عمرو الذي كان يحبه كثيراً، طلبا منه أن يكونا نديمين له، فوافق، ونادماه أربعين سنة.[48]

وذُكر اسم كليب أيضاً في قول أخيه المهلهل الذي صار مثلاً: " بؤ بشسع نعل كُلَيب".[49] قاله عندما قتلَ جُبير بن الحارث.

ت- أمثال تُحيل إلى ملوك الجاهلية

ثمة أمثال تُحيل إلى ملوك الجاهلية، فمنها مثل يُحيل إلى ملكين من أشهر ملوك العرب في الجاهلية، وهما الحارث بن أبي شمر والمنذر بن ماء السماء، وهو قولهم: "ما يَوْمُ حليمة بِسِرٍّ". وحليمة هي بنت الحارث بن أبي شمر ملك عرب الشام. وفي اليوم الذي سُمّي باسمها قُتل المنذرُ بن ماء الســماء ملك الحيرة، وكان قد غزا بلاد الغســاســنة، وهو من أشــهر أيام العرب في الجاهلية، والمثل يُضرب لكلّ أمر مشهور.[50]

---

[45] العسكري، *جمهرة الأمثال*، 78/2.

[46] الميداني، *مجمع الأمثال*، 446/1.

[47] العسكري، *جمهرة الأمثال*، 365/2.

[48] ابن قتيبة، *عيون الأخبار*، 387/1.

[49] الزمخشري، *المستقصى*، 1/2.

[50] الضبي، *أمثال العرب*، ص: 169.

ومن الأمثال المشـهورة التي تُحيل إلى الملك عمرو بن هند قولهم: "صَـحِيفَةُ المُتَلَمِّسِ". ويُضـرب لمن يحمل كتاباً فيه هلاكه، وتُحيل هذه الصـحيفة إلى كاتبها عمرو بن هند ملك الحيرة، الذي كتبها وأعطاها للمُتَلَمِّسِ، وأوهمه أنه أمر له فيها بجائزة، لكنه في الحقيقة ضـمّنها أمراً بقتله. شـكّ المُتَلَمِّس بمضـمونها، فأعطاها لغلام قرأها له، فعرف الحقيقة، ونجا من القتل.[51]

ومن الأمثال التي تُحيل إلى الملوك القدماء قولهم "عذّبه عذاب جرجس" وكان جرجس رجلاً من أهل فلسـطين على دين عيسـى، فرّ بدينه إلى ملك الموصـل دادبة، فوجده يرغم الناس على عبادة الأوثان، فأنكر ذلك، ورفض السـجود لصـنمه، فأمر الملك بصـلبه وتعذيبه عذاباً شديداً.[52]

ومن الأمثال المشـهورة قولهم: "جَزَاءَ سِـنِمَّارٍ". وهذا المثل يُحيل إلى النعمان بن امرئ القيس الذي قتل سـنمّار المعمار الرومي الذي بنى له قصـر الخوَرْنَقَ بظهر الكوفة، وذلك لكيلا يبني مثلَه لغيره. ويضربون هذا المثل لمن يجزي الإساءة بالإحسان[53].

وثمة أمثال تُحيل إلى الملوك تبدأ باسـم التفضـيل "أفتك"، والمثل الأول قولهم: " أَفْتَكُ مِنْ عَمْرِو بنِ كُلثُومٍ" وضُـرب المثل به لأنه فتك بعمرو بن هند الملك، فقد قتله في قصـره وبين قومه، وانتهب رحله، وانصـرف بقومه التغلبيين إلى مضـاربه موفوراً. والمثل الثاني قولهم: أَفْتَكُ مِنَ الحَارِثِ بنِ ظَالِمٍ". والحارث هذا قتل خالد بن جعفر بن كلاب، وهو في جِوَار الأسـود بن المنذر الملِكِ، وهرب.[54] والمثال الثالث قولهم: "أَفْتَكُ مِنَ البِرَّاضِ". والبَرَّاضُ بن قيس الكناني كان عند النعمان بن المنذر، فطلب الملك من يُجيز قافلته إلى الحجاز، فأراد البراض أن يُجيزها، لكن عُرْوَة بن عُتْبَة، طلب أن يُجيزها، فأوكل الملك أمرها لعروة، فغضب البراض واعترض طريقه وقتله.[55]

---

[51] الضبي، *أمثال العرب*، ص: 176.

[52] المفضل بن سلمة، *الفاخر*، ص: 319.

[53] أبو عبيد، *الأمثال*، ص: 273.

[54] الميداني، مجمع *الأمثال*،89/2.

[55] الميداني، مجمع *الأمثال*، 87/2-88.

ويبدو أنهم ضـــربوا المثل بفتك هؤلاء لأنهم اعتدوا على الملوك أو من لاذ بهم. وثمة مثل قريب في المعنى من هذه الأمثال أورده صـاحب سوائل الأمثال وهو: " هو أقتلهم للملوك إذا غضب"[56].

ومن الأمثال التي تُحيل إلى المُلوك قولهم: "كالْكَبْشِ يَحْمِلُ شَـــفْرَةً وَزِنَاداً". والكبش الوارد في المثل هو لعمرو بن هند ملك الحيرة، سـمَّنه وعلَّقَ في عنقه شَـفرةً وزِناداً، ثم أطلقه لينظر هل يجترئ أحد من الناس على ذبحه.[57]

ومن الأمثال التي تُحيل إلى الملوك قولهم: "ألاَ مَنْ يَشـتَرِي سَـهَراً بِنَومٍ". وقائل هذا المثل يُدعى ذو رعين، نصح أخا ملك حِمْيَر عمراً بعدم قتل أخيه الملك حسان حينما نصحته أقيال حمير بقتله. وكتب بيتين من الشـــعر في صـــحيفة، وختم عليها بخاتم عمرو، وتركها وديعة عنده. وبعد أن قتل عمرو أخاه امتنع عنه النومُ، فعلم أن ســـبب ذلك قتلُه أخيه، عندها أمر بقتل من أشـــار عليه بذلك من أقيَال حِمْير، فلمّا وصـــل إلى ذي رُعَين، طلب ذو رعين الصحيفة التي استودعها عنده، فوجد الملك فيها هذين البيتين:

ألاَ مَنْ يَشْتَري سَهَراً بِنَوْمٍ سَعِيدٌ مَنْ يبيتُ قَرِيرَ عَيْنِ

فإمَّا حِمْيَر غَدَرَتْ وخانت فَمَعْذِرَةُ الإله لِذِي رُعَيْنَ[58]

ومن الأمثال التي تُحيل إلى الملوك المثل القائل: "أَوْفَى من عَوْف بن محلِّمٍ". وذلك أن عوفاً رفض تســـليم مروان القرظ إلى الملك عمرو بن هند، وقال له بأن ابنته قد أجارتهُ، وأن لا سبيل إليه، فقال عمرو إنه لن يعفو عن مروان حتى يضَـعَ يده في يده، عندها وافق عوف شـــريطة أن تكون يده بينهما، فقبل الملك عمرو بذلك، وعفا عن مروان.[59] وللمثل صـــيغة أخرى وهي: "أَوْفَى مَنْ خُمَاعَةَ" وخُمَاعة هي ابنة عَوْف بن محلم التي أجارت مروان[60].

[56] حمزة بن الحسن الأصفهاني، *سوائر الأمثال على وزن أفعل*، ت: فهمي سعد، عالم الكتب، 1988م، ص: 395.

[57] الميداني، *مجمع الأمثال*، 143/2.

[58] الميداني، *مجمع الأمثال*، 73/1-74.

[59] الميداني، *مجمع الأمثال*، 375/2.

[60] الميداني، *مجمع الأمثال*، 378/2.

وقريب من ذلك المثل القائل:" أَوْفَى مِنَ الحَارِثِ بنْ ظَالِمٍ" وذلك لأنه ذهب إلى النعمان، رغم أن النعمان كان حاقداً عليه، ليسترد منه إبل عياض بن دَيْهَث وأهله وولده الذين استاقهم أتباعُ النعمان.

والمثل المشهور: "أَوْفَى مَنَ السَّمَوْأَلِ" أيضا يُحيل إلى ملك من ملوك الشام، لمّا مات امرؤ القيس هجم على حصن السموأل، وأسر ابناً له، وخيّر السموأل بين أن يسلمه دروع امرئ القيس أو يقتل ابنه، فرفض السموأل، فذبَحَ الملكُ ابن السموأل ووالده ينظر إليه.[61]

من الأمثال التي تُحيل إلى ملك من ملوك كندة قولهم: "إنَّ أخِي كانَ مَلِكي". ويُنسب هذا المثل إلى أبي حنش التغلبي، قتل الملكُ شَرَحْبيل بن الحارث الكندي أخاه، وأرد أن يدفع له الديَةَ، فرفض. فقال له الملك شرحبيل: أتقتلُ ملكاً بدل سوقة، فقال له أبو حنش: "إن أخي كان مَلِكِي".[62]

خاتمة

من خلال هذه الدراسة تبين لنا ما يلي:

- إن كتب الأمثال العربية قليلاً ما كانت تنسب المثل لقائله، وكان من بين من نُسبت إليهم الأمثال ملوكُ الجاهلية، فقد نسب صانعو كتب الأمثال عدداً لا بأس به من الأمثال إلى ملوك الجاهلية، وأشهر الملوك الذين أصبحت أقوالهم أمثالاً: الزباء، وجذيمة الأبرش، وعمرو بن هند، والنعمان بن المنذر.
- لعبت مجالس حكام وملوك الجاهلية التي كانت إحدى أهم المراكز الثقافية في البيئة العربية في العصر الجاهلي دوراً مهماً في تشكل العديد من الأمثال العربية القديمة، فمن يقرأ كتب الأمثال القديمة ير أن عدداً لا بأس به من الأمثال التي وردت في تلك الكتب قد ظهر في مجالس ملوك الجاهلية، وخاصة مجالس المناذرة ملوك الحيرة.
- إن الأمثال المتعلقة بملوك الحيرة أكثر من الأمثال المتعلقة بغيرهم من ملوك العرب في الجاهلية. ويمكن ارجاع السبب في ذلك إلى ازدهار بلاطهم أكثر من بلاط غيرهم من الملوك، ما ساهم في كثرة الأمثال التي تنسب إليهم. ومن الملاحظ أيضاً أن الأمثال التي

[61] الميداني، *مجمع الأمثال*، 377/2.

[62] الميداني، *مجمع الأمثال*، 43/1.

نسبت إلى ملوك اليمن لم تُنسب إلى ملك بعينه. ولعلّ تركّز تدوين الأمثال في العراق لعب دوراً في هذا الأمر.

- إن أسماء ملوك الجاهلية التي وردت في الأمثال القديمة كانت قليلة نسبياً، وهي: كليب بن وائل، والملكة الزباء، وجذيمة الأبرش، وعمرو بن عدي، ومزيقياء، والجُلُندَري.
- لقد ربط صانعو كتب الأمثال بين الأمثال العربية المتعلقة بالملوك بقصص توضح الموقف الذي صدرت فيه هذه الأمثال. ويتضح من معظم قصص الأمثال المتعلقة بملوك الجاهلية مدى استبدادهم وقوة بطشهم وسطوتهم، وخاصة عمرو بن هند والنعمان بن المنذر. مع هذا لم يكونوا يعدموا من كان يقف بوجههم ويرُدّ طغيانهم وجبروتهم. وثمة بعض القصص التي تظهر عفو ملوك الجاهلية ومراعاتهم للعادات والتقاليد والقيم السائدة في ذلك العصر.

المصادر والمراجع

الأصفهاني، حمزة بن الحسن. *سوائر الأمثال على وزن أفعل*، ت: فهمي سعد، عالم الكتب، 1988م.

التوحيدي، أبو حيان *البصائر والذخائر*. ت: وداد القاضي، بيروت: دار صادر، 1408 هـ-1988م.

الحطاب، محمد جميل. "المجالس الأدبية عند العرب" *آفاق ثقافية*، وزارة الثقافة-دمشق، العدد 8، 2018.

خلف، عبد الله. "الأمثال العربية"، *البيان الكويتية*، 489، (2011). ص: 48-51.

الزمخشري، أبو القاسم محمود جار الله. *المستقصى في أمثال العرب*، بيروت: دار الكتب العلمية، 1987م.

سالم، نبيلة إبراهيم. "المثل الشعبي"، *مجلة الثقافة* (لمحمد فريد أبو حديد)، 65، (1964)، ص 10-13.

ابن سلاّم، أبو عبيد القاسم. *الأمثال*، ت: عبد المجيد قطامش، دمشق: دار المأمون للتراث، 1400 هـ-1980 م.

ابن سلمة، المفضل. *الفا*خر، ت: عبد العليم الطحاوي، م: محمد علي النجار، القاهرة: دار إحياء الكتب العربية، عيسى البابي الحلبي، 1380 هـ.

الضبي، المفضل. *أمثال العرب*، ت: إحسان عباس، بيروت: دار الرائد العربي، 1403هـ/1983م.

عابدين، عبد المجيد. *الأمثال في النثر العربي القديم مع مقارنتها بنظائرها في الآداب السامية الأخرى*، دار مصر للطباعة، ١٩٨٩م.

العسكري، أبو هلال الحسن بن عبد الله. *جمهرة الأمثال*، بيروت: دار الفكر.

العقاد، عباس محمود، "أفعالهم من أمثالهم"، *الرسالة*، 485، (1942)، ص: 973-975.

علي، جواد. *المفصل في تاريخ العرب*، بيروت: دار العلم للملايين، 1969.

قطامش، عبد المجيد. *الأمثال العربية دراسة تاريخية تحليلية*، دمشق: دار الفكر.

الميداني، أبو الفضل أحمد بن محمد. *مجمع الأمثال*، ت: محمد محيي الدين عبد الحميد، بيروت: دار المعرفة.

ناصيف، جورج. "الأمثال: من الفحص إلى المساءلة"، *الآداب*، 1-3، (1987)، ص: 25-27.

الهاشمي، زيد بن عبد الله بن مسعود أبو الخير. *الأمثال*، دمشق: دار سعد الدين، 1423 هـ.

اليافي، عبد الكريم. "الأمثال: مكانتها، حقيقتها البلاغية، منشؤها، صلتها بالحياة"، *التراث العربي*، 18، (1985)، ص: 7-14.

References

el-Asfahanî, Hamze ibn el-Hasan. *Sevâ'irü'l-Emsal Alâ Vezin Af'al*, haz. Fahmî Sa'd, y.y.: Âlem'ül-Kutub, 1988.

et-Tavhidî, Ebu Hayyân. *el-Besâir ve'l-Zehâ'ir*, haz. Vedad el-Kadî, Beyrut: Dâru Sâdir, 1988.

el-Hattâb, Muhammed Cemil. "el-Mecâlisü'l-Edebiye İnde'l-Arab", *Âfâk Sekâfiyye*, Dimeşk: Vizaret'ül-Sekafe, , 8, 2018.

Halef, Abdullah. "el-Emsâlü'l-Arabiyye", *el-Beyân el-Kuveytiye*, 489, 2011, s. 48-51.

ez-Zemahşerî, Carullah Mahmud. *el-Mustaksâ fi Emsâli'l-Arab*, Beyrut: Dar'ül-Kutub'il-İlmiyye, 1987.

Sâlim, Nebile İbrahim. "el-Meselü'ş-Şa'bî", *Meceletü's-Sekâfe*, 65, 1964, s. 10-13.

İbn Sellâm, el-Kâsim. *el-Emsâl*, haz. Abdulmecid Karamiş, Dimeşk: Dar'ül-Me'mûn, 1980.

İbn Seleme, el-Mufaddal. *el-Fâhir*, haz. Abdulalim et-Tahhâvî, haz. Muhammed Ali en-Neccâr, Kahire: Dâru İhyâi'l-Kutubi'l-Arabiyye, 1380.

ed-Dabbî, el-Mufaddal. *Emsâlü'l-Arab*, haz. İhsân Abbas, Beyrut: Dâr'ür-Râid'il-Arabî, 1983.

Âbdîn, Abdulmecid. *el-Emsâl fi'n-Nesri'l-Arabi'l-Kadîm*, y.y.: Dâru Mısır, 1989.

el-Askerî, Ebu Hilal. *Cemheretü'l-Emsâl*, Beyrut: Dâru'l- Fikir, t.y.

el-Akkâd, Abbas Mahmud. "Ef'âluhum Min Emsâlihim", *er-Risâle*, 485, 1942, s. 973-975.

Ali, Cevâd. *el-Mufassal fi Tarihi'l-Arab*, Beyrut: Dâr'ul-İlm li'l-melâyyin, 1969.

Katâmiş, Abdulmecid. *el-Emsâlu'l-Arabiyye*, Dimeşk: Dâr'ul-Fikir, t.y.

el-Meydânî, Ebu'l-Fadl. *Mecme'u'l-Emsâl*, haz. Muhammed Muhiddin Abdulmecid, Beyrut: Dâru'l-Ma'rife, t.y.

Nas'if, Curc. "el-Emsâl; mine'l-Fahs ile'l-Müsâ'ele", *el-Âdâb*, 1-3, 1987, s. 25-27

el-Haşimî, Zeyd bin Abdullah. *el-Emsâl*, Dimeşk: Dâru Sa'diddin, 1423.

el-Yafî, Abdulkerim. "el-Emsâl; Mekanetuha Hakikatuha'l-Belağiyye, Menşe'üha, sıletuha bi'l-Hayat" *et-Türâsü'l-Arabî*, 18, 1985, 7-14.